

OKRUŽNI SUD U MITROVICI

P. br. 24/09

10. jun 2010.

U IME NARODA

OKRUŽNI SUD U MITROVICI, u tročlanom veću sastavljenom od EULEX sudije Hajnalke Veronike Karpati, kao predsedavajuće veća, i EULEX sudija Čarlsa L. Smita,III, i Klause Junga, kao članova veća, sa učešćem EULEX pravnog službenika Noore Aarnio kao sudskog zapisničara, u krivičnom predmetu protiv:

H.G., optuženog , prema Optužnici tužioca PP.br. 104/08, od 10. marta 2009. , zavedene pri Okružnom Sudu u Mitrovici istog dana, kako je potvrđeno Presudom sa Ročišta za potvrđivanje optužnice od 11. januara 2010. i dopunjenom na glavnom pretresu 29. aprila, za sledeće krivične prekršaje:

- **Ubistvo**, u suprotnosti sa članom 146 KZK,
- **Pokušaj ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 20 KZK,
- **Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja**, u suprotnosti sa članom 328, stav 1 KZK,

Š.G., optuženog , prema Optužnici tužioca PP.br. 104/08, od 10. marta 2009. , zavedene pri Okružnom Sudu u Mitrovici istog dana, kako je potvrđeno Presudom sa Ročišta za potvrđivanje optužnice od 11. januara 2010. i dopunjenom na glavnom pretresu 29. aprila, za sledeće krivične prekršaje:

- **Podstrekivanje na izvršenje ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 24 KZK
- **Podstrekivanje na izvršenje pokušaja ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članovima 20 i 24 KZK
- **Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja**, u suprotnosti sa članom 328, stav 1 KZK,

K.G., optuženim, prema Optužnici tužioca PP.br. 104/08, od 10. marta 2009. , zavedene pri Okružnom Sudu u Mitrovici istog dana, za sledeće krivične prekršaje:

- **Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja**, u suprotnosti sa članom 328, stav 1 KZK,

Nakon održanih javnih ročišta 30., 31. marta, 27., 29. aprila, 31. maja i 10. juna, svih u prisustvu optuženih **H.G.**, **Š.G.** i **K.G.**, njihovih advokata odbrane Adema Vokšija, Zećira Madžunija i Arifa Hasija, oštećene stranke J.G., pravnog predstavnika oštećene stranke F.H. i EULEX javnog tužioca Nite Amin, nakon promišljanja veća i glasanja održanog 10. juna 2010. u skladu sa članom 392 stav (1) Zakona o Krivičnom Postupku Kosova (ZKPK) objavljuje- istog dana- javno i u prisustvu svih optuženih, njihovih advokata odbrane, oštećenih stranaka, njegovog pravnog predstavnika i EULEX javnog tužioca, sledeću

PRESUDU

Optuženi **H.G.**, bez nadimka, sin **Š.G.** i **N. R.**, rođen . u selu , opština , Kosovo, A. nacionalnosti, stanovnik sela , opština , samac, živi sa roditeljima, najviše stečeno obrazovanje srednja škola, nezaposlen, siromašnog ekonomskog stanja, prethodno neosuđivan, u pritvoru od . do ., nakon toga pod sigurnosnim merama javljanja policiji i zabrane prilaska određenim osobama

je

KRIV

- **zato što je** . u oko sati, u naselju „ “, selo , opština , automatskom puškom kalibra mm sa serijskim broje ispalio hitaca u pravcu **A.G.** i **K.G.**, pogađajući svakog sa po jednim metkom te izazivajući neposrednu smrt **A.G.** i izazivajući teške telesne povrede **K.G.** na njegovoj desnoj ruci.

Postupajući tako, optuženi **H.G.** je počinio i krivično je odgovoran za krivično delo

Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328, stav 1 KZK.

Optuženi **H.G.**

NIJE KRIV

- zato što nije moguće isključiti da je postupao u neophodnoj samoodbrani u skladu sa članom 8 stav (2) PKZK kada je . u oko , u naselju „ „, selo , opština , automatskom puškom kalibra mm sa serijskim broje ispalio hitaca u pravcu A.G. i **K.G.**, pogađajući svakog sa po jednim metkom te izazivajući neposrednu smrt A.G. i izazivajući teške telesne povrede **K.G.** na njegovoj desnoj ruci.

Stoga je, u skladu sa članom 390 tačka 3) Zakona o Krivičnom Postupku Kosova (ZKPK), optuženi H.G. **oslobođen** optužbi za

Ubistvo, u suprotnosti sa članom 146 KZK, i **Pokušaj ubistva** , u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 20 KZK.

Optuženi **Š.G.**, sa nadimkom **Š.** , sin H.G. i M. Š. , rođen u selu , opština , Kosovo, A. nacionalnosti, stanovnik sela , opština , oženjen, otac dece, najviše stečeno obrazovanje osnovna škola, nezaposlen, lošeg ekonomskog stanja, prethodno neosuđivan, u pritvoru od do ., nakon toga pod sigurnosnim merama javljanja policiji i zabrane prilaska određenim osobama

NIJE KRIV

- zato što nije dokazano da je . u oko sati u naselju „ „, selo , opština , on podstrekivao svog sina **H.G.** da puca automatskom puškom kalibra mm sa serijskim brojem u A.G. i **K.G.**. Takođe nije dokazano da je on imao ikakva saznanja o oružju u posedu njegovog sina i da je on sam koristio oružje.

Stoga, u skladu sa članom 390 tačka 3) ZKPK, optuženi **Š.G.** se oslobađa optužbi **Podstrekivanje na izvršenje ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 24 KZK, **Podstrekivanje na izvršenje pokušaja ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 20 i 24 KZK i **Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja**, u suprotnosti sa članom 328, stav (1) KZK.

Optuženi **K.G.**, bez nadimka, sin J.G. i H. J. , . u selu , opština , Kosovo, A. nacionalnosti, stanovnik sela , opština , neoženjen, najviše stečeno obrazovanje srednja škola, sa prihodom od oko 400 euro mesečno, prethodno neosuđivan

Je

KRIV

- zato što je . u oko sati, u naselju „ “, selo , opština , pištoljem kalibra mm sa serijskim brojem opalio tri hica u pravcu prozora kuće **Š.G.**.

Postupajući tako, optuženi **K.G.** je počinio i krivično je odgovoran za krivično delo

Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328, stav (2) PKZK.

Optuženi **H.G.** se

OSUĐUJE

- na 4 (četiri) godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja

Vreme provedeno u pritvoru od . do . će se uračunati u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

Optuženi **K.G.** se

OSUĐUJE

- na 3(tri) godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja.

Automatska puška kalibra mm sa serijskim brojem , automatsko oružje kalibra mm sa serijskim brojem i

pištolj kalibra mm sa serijskim brojem se ovime konfiskuju u skladu sa članom 60 stav (1) i članom 328 stav (5) PKZK.

Optuženi **H.G.** i optuženi **K.G.** će nadoknaditi svoje delove troškova krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK sa izuzetkom troškova simultanog prevođenja i prevođenja. Posebna presuda o iznosu troškova će biti donešena od strane suda kada se takvi podaci prikupe u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

U skladu sa članom 103 stav (1) ZKPK, troškovi krivičnog procesa pod članom 99 stav (2) podstavovi 1 do 5 ZKPK, neophodni troškovi optuženog **Š.G.** i nadoknada i neophodni troškovi njegovog advokata odbrane, kao i troškovi simultanog prevođenja i prevođenja biće plaćeni iz budžetskih sredstava.

OBRAZLOŽENJE

A. ISTORIJA POSTUPKA – OPTUŽNICA

10. marta 2009., Okružni Javni Tužilac za Mitrovicu je podneo optužnicu PP br. 104/08 od 10. 03. 2009. pisarnici Okružnog Suda u Mitrovici. Optužnica navodi da je optuženi **H.G.** počinio krivična dela

- **Teško ubistvo**, u suprotnosti sa članom 147 stav (1) podstav 3 KZK
- **Pokušaj teškog ubistva**, u suprotnosti sa članom 147 stav (1) podstav 3 u vezi sa članom 20 KZK

Optužnica navodi da je optuženi **Š.G.** počinio krivična dela

- **Podstrekivanje na izvršenje ubistva**, u suprotnosti sa članom 147 u vezi sa članom 24 KZK
- **Podstrekivanje na izvršenje pokušaja ubistva**, u suprotnosti sa članom 147 u vezi sa članovima 20 i 24 KZK

Optužnica navodi da je optuženi **K.G.** počinio krivično delo

- **Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja**, u suprotnosti sa članom 328, stav (1) KZK.

Optužnica je potvrđena presudom EULEX Sudije za potvrđivanje optužnice 11. januara 2010 sa izmenama. Potvrđene optužbe za optuženog **H.G.** su:

- **Ubistvo**, u suprotnosti sa članom 146 KZK,
- **Pokušaj ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 20 KZK.

Potvrđene optužbe za optuženog **Š.G.** su:

- **Podstrekivanje na izvršenje ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članom 24 KZK
- **Podstrekivanje na izvršenje pokušaja ubistva**, u suprotnosti sa članom 146 u vezi sa članovima 20 i 24 KZK, i

U slučaju optuženog **K.G.** optužnica je potvrđena sa izvornom optužbom.

Tokom glavnog pretresa 27. aprila 2010. EULEX javni tužilac je usmeno dopunio optužnicu dodajući krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328, stav (1) KZK za **Š.G.**, potvrđujući istu na sednici 29. aprila 2010. i dodajući istu optužbu **H.** u ovoj drugoj usmenoj dopuni. U svojoj završnoj izjavi, bez dopune optužnice, Tužilac je navela da dokazi izneti tokom glavnog pretresa upućuju u pravcu postojanja zahtevanih elemenata teškog ubistva i pokušaja teškog ubistva.

Ročišta u glavnom pretresu su održana 30. i 31. marta, 27. i 29 aprila, 31. maja i 10. juna 2010. Saslušane su završne reči EULEX tužioca Nite Amin, oštećene stranke J.G., pravnog predstavnika oštećene stranke F.H. i advokata odbrane Adema Vokšija, Zećira Madžunija i Arifa Hasija 10. juna 2010. Presuda je usmeno objavljena istog dana.

B. NADLEŽNOST SUDA

Po članu 23 tačka 1) i) ZKPK, okružni sudovi su nadležni da presuđuju u krivičnim predmetima sa optužbama za koje zakon dozvoljava izricanje kaznene mere od najmanje 5 godina zatvora. U skladu sa članom 27 stav (1) ZKPK, teritorijalna nadležnost je pri sudu u okrugu gde je zločin navodno počinjen.

Kako je gore iznešeno, optužba za Ubistvo u skladu sa članom 146, dozvoljava izricanje kazne zatvora od najmanje pet godina. Dalje, optužnica u ovom slučaju navodi da je optuženi izvršio dela u

Stoga je Okružni Sud u Mitrovici nadležno pravosudno telo da presuđuje po ovom slučaju.

18. novembra 2009. Predsednik skužštine EULEX sudija je iskoristila svoje pravo da dodeli EULEX sudije slučajevima koji spadaju pod dopunsku nadležnost EULEX sudija u skladu sa članom 3.3 „Zakona o nadležnostima, odabiru i raspodeli sudskih predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu“ i dodelila je ovaj predmet EULEX sudijama Okružnog Suda u Mitrovici.

C. REZIME IZLOŽENIH DOKAZA

Tokom glavnog pretresa, saslušani su sledeći svedoci:

1. J.G. – oštećena stranka, 30. marta 2010.
2. R.G. – svedok, 31. marta 2010.
3. M.G. – svedok, 31. marta 2010.
4. J.G. – svedok, 31. marta 2010.
5. Lj.G. – svedok. 27. aprila 2010.
6. M.G. – svedok, 27. aprila 2010.
7. A.G. – svedok vešta, 27. aprila 2010.

Tokom glavnog pretresa, sledeći dokumenti su pročitani i unešeni u zapisnik:

8. Istražni izveštaj službenika KP od
9. List nastavka br.1 Policijskog izveštaja od
10. Izveštaj policijskog službenika od
11. Izveštaj sa istraživanja scene zločina sastavljen
12. Zahtev za pomoć od
13. Izveštaj sa ispitivanja vartenog oružja Odeljenja za traseologiju Forenzičkog Naučnog Centra „Ivan Vučetić“ iz Zagreba, od 13. januara 2009.
14. Skica mesta zločina,
15. Spisak fotografija sa mesta zločina Mitrovačkog Regionalnog Odeljenja za Kriminal zajedno sa identifikacionim forenzičim izveštajem.
16. Lista mera i legenda Mitrovačkog Regionalnog Odeljenja za Kriminal.
17. Izveštaj sa autopsije od
18. Medicinska dokumentacija po pitanju povreda i lečenja **K.G.** predatim od strane advokata odbrane Arifa Hasija 12.04.2010.
19. Slike 123 A-C podnete od strane Tužioca 29. aprila 2010.

20. 3 slike iz vazduha komšiluka predate od strane pravnog predstavnika oštećene stranke, F.H., 29. aprila 2010.
21. Izveštaj islednika Kosovske Policije, Odeljenje istrage, Policijska stanica Srbica, od
22. Identifikujući forenzički izveštaj Regionalnog Odeljenja za Kriminal, Regionalna Forenzika, od
23. Izveštaj o ispitivanju zločina odeljenja za vatreno oružje i tragove oruđa centralne kriminalističke laboratorije KP.

Tokom zasedanja na glavnom pretresu od 29. aprila 2010. optuženi **H.G.** je dao izjavu i odgovarao je na pitanja. Tokom zasedanja na glavnom pretresu od 31. maja **Š.G.** je dao izjavu i odgovarao je na pitanja. **K.G.** je iskoristio svoje pravo da ne daje izjavu.

Oštećena stranka J.G. je izjavio da se njegov sin **K.G.** sreo sa **Š.G.** ranije . i **K.G.** je sprečio **Š.G.** od prolaska preko njihove zemlje.

Nekoliko minuta pre sat, njegovi sinovi A.G. i **K.G.** su sakupljali orahe u voćnjaku i on je bio u njegovom dvorištu. On je čuo ili brza rafala iz automatskog oružja. Zvuk je dolazio iz kuće njegovog suseda **Š.G.**. J.G. je krenuo da napusti svoje dvorište da bi otišao i video šta se dešava. Njegov sin **K.G.** je došao do dvorišta sa slomljenom i krvavom rukom.

K.G. je rekao J.G. da ih je **Š.G.** napao na jedinom putu do kuće iz voćnjaka sa orasima. J.G. nije ovo čuo sam ali prema **K.G.** **Š.G.** je rekao A. G. da ukloni električnu žicu. Prema **K.G.**, kada je A.G. odgovarao na zahteve **Š.G.** je rekao svom sinu **H. G.:** „Pucaj, šta čekaš?“. Njegova namera je bila da tamo ubije i A. i **K.G.**. **H.G.** je pucao na njih sa balkona na prvom spratu.

J.G. i **K.G.** su izašli na ulicu sa namerom na dođu do A.G.. Kada su probali da se približe **Š.G.** je pucao na njih automatskom puškom sa prvog sprata govoreći: „Dođite i uzmite ga.“ I takođe „ Dođite, dođite i ja ću baciti bombe na Vas i ubiti Vas čak ii da je to zadnja stvar koju ću uraditi“. H.G. je takođe bio na balkonu. Meci su leteli svuda oko njih i oni se nisu usudili da priđu bliže. Nakon što je pucao isprekidanim rafalima ili puta koji su trajali veoma kratko, **Š.G.** je ušao u kuću i oni su otišli do A.. Kada su oni, zajedno sa R.G., pokušavali da stave A.G. u vozilo, 2 policijska službenika, koji su čuli pucnjeve, su došli na lice mesta.

Optuženi **H.G.** je izjavio da je rano ujutro on izveo stoku na polje. Dok je još bio na polju oko ili on je video svog oca, **Š.K.**, kako dolazi traktorom sa njegovim bratom i sestrom na traktoru. Njegovi brat i sestra su plakali i rekli su mu da su na putu tamo oni sreli A.G. i **K.G.** koji su držali oružje u svojim rukama prema bratu i sestri, **K.G.** je pretio da će

ubiti njihovog oca i doći u njegovu kuću i sve ih ubiti. On je pitao svog oca o ovome ali je on rekao „pusti to, ništa se nije desilo“. Na putu kući oni su otišli dužim putem da ne bi imali bilo kakvih nevolja sa A.G. i **K.G.**.

Nakon dolaska kući i istovara sena **H.G.** je otišao nazad na polje. Pre nego što je otišao, njegov otac ga je upozorio: „Ako ih vidiš ne pravi nevolju“ misleći na A.G. i **K.G.**.

Nakon što se po drugi put vratio kući on je otišao u kupatilo na prvom spratu kuće da bi oprao ruke i presvukao svoju odeću. Dok je prao ruke čuo je da su njegov otac sa jedne strane i A.G. i **K.G.** sa druge strane razgovarali ali nije mogao razlučiti o čemu se razgovor vodio. Njihovi glasovi su dolazili odozdo, odprilike 10 metara daleko, kroz otvorena vrata balkona.

Otišao je do sobe koja ima prozor prema ulici i video je A.G. i **K.G.** kako stoje na ulici gledajući tamo gde bi njegov otac mogao biti, na balkonu na drugom spratu. On nije video svog oca. A.G. je bio bliži, oko 4 metara od čoška balkona na prizemlju, a **K.G.** je bio iza njega, oko 10-12 metara od čoška balkona na prizemlju. Niti **K.G.** ni A.G. nisu imali ništa u rukama ali je on video dršku belog pištolja za pojasom **K.G.** na levoj strani. Razgovor se zaustavio. **K.G.** je izvukao pištolj i uperio ga svojom desnom rukom u oca **H.G.**.

U ovom trenutrku se povukao sa prozora. Zbog pretnji ranije tog dana, bio je uplašen. Otišao je u drugu sobu, popeo se na stolice, sklonio nešto drveta sa plafona i uzeo svoju automatsku pušku. Pušku je pronašao dve ili tri godine ranije. Pronašao ju je već napunjenu. On ju je sakrio i nije nikome rekao za nju zato što je mislio da će je, ako bude rekao ocu, on uzeti i predati.

On je otišao nazad u hodnik i stavio je oružje na pod. Do ovog trenutka nije čuo nijedan pucanj te je pomislio da se situacija smirila. Onda je otišao na balkon da vidi šta se dešavalo, i iz čoška on se nagao preko da vidi. On nije mogao da vidi svog oca koji je bio ispod njega. **K.G.** je bio na istom mestu gde ga je H.G. prethodno video i A.G. je bio ispred **K.G.**. Čim ga je **K.G.** video obratio mu se psujući ga „gde si pošao, majkojebu“, uperio je pištolj u njegovom pravcu i počeo da puca krećući se oko A.G.. **K.G.** je opalio puta a onda ili puta sa razmakom između. **H.G.** se povukao u čošak da ne bi bio ubijen. On je onda čuo ženski glas sa prizemlja kako viče „Ubili su ga, ubili su ga“. On je pomislio da je njegov otac ubijen. Kasnije je video prozore koji su bili polomljeni/ probušeni.

On je otišao do hodnika da uzme pušku i onda je izašao na balkon. On je ispružio obe svoje ruke preko balkona da bi pucao. On je pucao u pravcu **K.G.** i A.G. koji su bili udaljeni oko 10 metara ali nije mogao da nišani ni u

koga jer je **K.G.** takođe imao oružje. **H.G.** nije verbalno upozorio **K.G.** pre pucnja. Dok je pucao nije čuo da se koristi nijedno drugo oružje.

Njegova namera nije bila da ubije bilo koga već da pucanjem i zastrašivanjem **K.G.** i **A.G.**, i teranjem njih da pobegnu od kuće, spasi svoju porodicu i sebe. On je odrastao u istom mestu zajedno sa **A.G.** iako je većinu vremena **A.G.** bio u inostranstvu, i njemu se **A.G.** sviđao.

Ceo incident se desio za 30, 40 ili 50 sekundi, ne čak ni pun minut. Nakon pucnjave, on se povukao u kuću i ušao je u hodnik da bi otišao na prizemlje. Na stepenicama je video svog oca **H.G.** koji je onda uzeo oružje od njega jer je bio previše uplašen da bi ga pistio. **H.G.** je nastavio do dnevne sobe, na podu gde su njegova majka, njegove dve mlađe sestre, brat i sestra koja se onesvestila plakali.

Dok je bio u dnevnoj sobi on je kroz prozor video **R.G.** i **K.G.** na ulici blizu kuće, oko 70 do 80 metara daleko, kako hodaju prema kući. On nije video nikakve povrede na **K.G.**. **K.G.** je u svojoj desnoj ruci držao automatsku kuću, ali je koristio obe ruke da bi je uperio prema kući. **R.G.** je imao nešto u svojoj ruci ali **H.G.** nije mogao da kaže šta je to bilo. **R.G.** je glasno vikao govoreći „Hajde da uđemo unutra i bacimo bombu na njih“. U ovom trenutku **H.G.** nije video **A.G.**. Onda su dva policijska službenika, **J.G.** i **M.G.**, dotrčali na lice mesta.

On nije video telo **A.G.** ali je video da su oni uzeli nekoga i stavili ga u vozilo. Njegov otac je telefonirao policiji iz dnevne sobe nakon što je telo odnešeno. Tokom celog incidenta on nikad nije video svog oca sa oružjem.

Optuženi Š.G. je izjavio da su do godine pre rata njegova porodica i porodica **J.G.** bile u dobrim odnosima. meseca od dana koji je u pitanju, **J.G.** i **K.G.** su došli ispred njegove kuće i pretili mu. **K.** je imao oružje za pojasom, otkriveno. **J.G.** je uvek bio zaitneresovan da im pravi probleme.

. on je video **K.G.** i **A.G.** kako trče iz svoje kuće preko njive prema njima. **K.G.** je držao pušku na njegovoj desnoj strani. **A.G.** je imao oružje za pojasom na njegovoj desnoj strani koje je držao da ne padne i svojom levom rukom je mahao **Š. G.** da stane. On je stao. **A.G.** je prišao blizu traktoru i **K.G.** je ostao 2 metra iza njega. **A.G.** mu je tri puta rekao „Š., ubiću te.“ **Š.G.** je pitao **A.G.** da ga pusti da prođe. **K.G.** je rekao **A. G.** „hajdemo, pobrinućemo se za njega kasnije.“ **K.G.** je prišao deci **Š.G.** i rekao im je nešto. Zbog buke traktora i zato što su deca sedela na najdaljem kraju prikolice, nekih 4-5 metara od **Š.G.**, on nije mogao da čuje šta im je **K.G.** rekao. **Š.G.** je rekao **K.G.** i **A. G.** da ukoliko im smeta što on prolazi preko njihove zemlje on to nikada više neće uraditi i da nema potrebe da naoružani dolaze da se sretnu sa njim. Vratio se nazad i nije

prošao preko njihove zemlje već preko imanja nekog drugog. Nakon što su deca sišla sa traktora pitao ih je šta im je **K.G.** rekao i njegova ćerka mu je rekla da joj je rekao: „ Ja ću doći tvojoj kući i ja ću ti jebati majku i ubiću svakog od Vas“.

Kada je **H.** došao da mu pomogne da istovari slamu **H.G.** ga je pitao šta se desilo jer su mu deca sigurno rekla za prethodni incident. On nije želeo da njegov sin sazna šta se desilo zato što ga je bilo strah od problema i bilo ga je strah da će **H.G.**, budući da je mlad čovek, možda uraditi nešto. Nakon što su istovarili traktor, **H.G.** je otišao da vrati goveda i rekao je **H. G.** da ako **H.G.** sretne **A.G.** i **K.G.** treba da ode od njih.

Kasnije je otišao da pomogne **H. G.** da uvede krave. Nakon što je pomogao svom sinu, dok je išao svojim putem kući, video je **R.G.** kako prolazi putem pored kuće sa traktorom. Zaustavio se na balkonu na prizemlju svoje kuće da bi izuo svoje cipele. On je bio na levoj strani balkona kada je video **K.G.** i **A.G.** na putu odprilike 4-5 metara od ćoška kuće i oko 10 do 12 metara od njega. Bili su okrenuti licem ka njemu. **A.G.** je bio bliži i **K.G.** je bio oko 2 metra iza njega. **A.G.** je stajao mirno i **Š.G.** mu je rekao da skloni kabl i crevo za vodu koji su prolazili kroz polje **Š.G.**. **K.G.** je izvukao beli pištolj iz svog pojasa sa leve strane. Napunio ga je, nategao ga i uperio ga je u pravcu **Š.G.** i njegove kuće. **K.G.** je počeo da prilazi **Š.G.** i njegovoj kući. **K.G.** je rekao nešto u stilu „Da li da pucam prema njemu i jebem mu majku?“ **A. G.**. Kada je **Š.G.** video pištolj on se uplašio i počeo je da se pomera prema unutrašnjosti kuće. Dok je ulazio u kuću on je čuo dva pucnja „Bang, bang!“ i video je svoju ćekru, koja je bila u hodniku, kako se onesvešćuje. Tokom celog ovog incidenta on nije video svog sina.

Kada je ušao u kuću on je čuo pucanje u najmanje rafala, možda više, iz automatske puške. Pucnji su dolazili iz njegove kuće. Onda je bila mešavina pucnjeva. On je nakratko pobrinuo za svoju ćerku koja se onesvestila. Onda se popeo na vrh stepeništa blizu balkonskih vrata i video svog sina **H.G.** kako hoda unaokolo izgledajući uplašeno i izgubljeno. **H. G.** je držao automatsko oružje tipa . . . On nikad ranije nije video to oružje. Tražio je od svog sina da mu da oružje. Čuo je neprestanu paljbu spolja. **H.G.** mu je dao oružje i on ga je držao u svojoj levoj ruci dok policija nije došla ali ga on nije koristio. Izašao je na balkon da bi video šta se desilo. Sa balkona je mogao da vidi donji deo nogu nekoga ko je ležao na zemlji. Tagođe je video **K.G.** kako stoji na kapiji njegove kuće i kako mu se daje automatsko oružje. Takođe je video **R.G.** sa oružjem i sa još nečim u njegovoj drugoj ruci. Kada je **H.G.** video **K.G.** i **R.G.** naoružane, on se uplašio da će oni ući u kuću. On je rekao **Š. G.:** „ Oče, daj mi oružje zato što će oni ući u našu kuću.“ On je rekao **H. G.** da im nikad neće dozvoliti da uđu. **K.G.** i **R.G.** su počeli da prilaze njegovoj kući i sa oko 35 do 40 metara od njega **R.G.** mu je pretio

govoreći: „Ja ću baciti i istrebiti svakog od Vas.“ K.G. je imao slične pretnje. On nije video nikakve povrede na **K.G.**. On im je rekao: „Dođite i uzmite ga!“ misleći na osobu koju je video kako leži na zemlji. On je upozorio **K.G.** i R.G. glasno i jasno govoreći: „Ako uđete u dvorište moje kuće ja ću Vas upucati.“ I oni su otišli. Jedan od prvih koji je prišao blizu A. G. je bio J.G.. On nije video J.G. kako dolazi da preuzme telo A.G..

On je ušao u kuću i sišao niz stepenice i pozvao komandira policije. Onda je probao da smiri svoju porodicu. Oko do minuta kasnije policija je stigla.

Svedok Lj.G., ćerka **Š.G.** je izjavila da je u ona bila kući u dnevnoj sobi na 1. spratu. Njena mlađa sestra A. i njen mlađi brat A. su ušli. Oni su plakali i rekli su joj da su, dok su išli da pakuju pšenicu sa svojim ocem, sreli A.G., koji je imao pištolj, i **K.G.** koji je imao pušku. Takođe su rekli da su A.G. i **K.G.** vikali na njihovog oca. A.G. im nije dozvolio da prođu kroz put i vratio ih je nazad na drugi put. Dok su sedeli na kraju traktora **K.G.** im je rekao „Sve ću da Vas pobijem.“

Čim su joj mlađi brat i sestra rekli ovo, ona je otišla napolje na balkon da pita svog oca, **Š.G.** šta se desilo. Oni ipak nisu imali vremena da razgovaraju zato što je videla A.G. i **K.G.** na uglu kuće oko 4 metara dalje sa desne strane. Ona je takođe videla R.G. na putu kako prilazi iz svoje kuće njihovom dvorištu. Onda je videla **K.G.** da izvlači beli pištolj, da ga puni i uperuje u pravcu njenog oca njegovom desnom rukom. Ona nije čula da je njen otac bilo šta rekao. **K.G.** je psovao „Jebaću vam majku. Ovo je Vaš kraj.“ Ona se uplašila i utrčala je unutra. Kada je stigla do hodnika začula je pucnje- „Bang bang“. Ona se uplašila da su pucnji ubili njenog oca i ona se onesvestila. Ona nije čula više ni jedan pucanj.

Nakon što se vratila od nesvestice ona je videla svog oca kako je šamara po licu i takođe je videla svog brata **H.G.**. Ni jedan od njih nije držao oružje. Ona je čula kako njen otac zove policiju. Čula je kako njen otac kaže „Dođite i uzmite ga.“ tri puta.

Nakon što je policija došla, ona je kroz prozor videla, **K.G.** kako drži oružje duge cevi sa obe ruke i R.G. sa crnim oružjem. Oni su trčali prema njihovom dvorištu. Ona je takođe videla J.G. kako dolazi u njihovo dvorište i M.G. u uskom sokaku.

Ona nije znala ni za kakvu raspravu između njene porodice i porodice **K.G.** po pitanju pristupa zemlji. Niti joj je njen otac rekao o tome šta se desilo između njega i A.G. po pitanju električne žice.

Svedok R.G., sin oštećene stranke J.G., je izjavio da je . od do bio u kući svog ujaka R.G. sa svojim ocem J.G.. Njegova braća A.G. i **K.G.** su bili na putu prema voćnjaku orahe da bi skupljali orahe. Nakon što se vratio kući i presvukao svoju odeću, u oko , on je otišao u voćnjak sa traktorom da bi pomogao svojoj braći. On je išao putem pored kuće **Š.G.** da bi se odvezao do voćnjaka. Ovaj put ide kroz tako da nije prešao preko polja J.G.. Kad je stigao do svoje braće, oni su već pokupili sve orahe. Ni A.G. niti **K.G.** mu nisu rekli bilo šta što im se desilo dok su dolazili na polje. On nije video ili znao na drugi način da li su A.G. ili **K.G.** imali oružje sa sobom. Oni su utovarili džakove sa orasima na traktor i onda se on vratio kući idući istim putem do kuće. On se vozio sam zato što nije bilo mesta za njegovu braću na traktoru. Njegova braća su ga pratila pešice nekih 100 metara iza njega. Nakon što je ušao u naselje on nije više mogao videti svoju braću.

On se vratio pred kapiju kuće J.G. pre jedan sat, parkirao je traktor malo dalje od kapije, ugasio je motor i počeo da istovaruje džakove sa orasima. U ovom trenutku je čuo nekoga kako kaže: „Ti si gotov danas.“ ali nije mogao da vidi **Š.G.** ili **H.G.** niti balkon na kući **Š.G.**. Udaljenost između njega i glasa je bila oko 30-35 metara. Reči su rečene dovoljno glasno da ih čuje čitavo naselje tako da je mogao da ih čuje jasno. R.G. je prepoznao glas **Š.G.**. On nije čuo nikoga drugog kako govori.

Nakon reči „Ti si gotov danas“ **Š.G.** je naredio svom sinu **H. G.** da puca govoreći „Pucaj! Šta čekaš?“ i ponavljajući iste reči ponovo. Tada je R.G. čuo prve pucnje. Oni su dolazili iz kuće **Š.G.** i bili su to pucnji ispaljeni sa prekidima. Onda je **Š.G.** naredio svom sinu da baci bombe da ubije i A.G. i **K.G.**.

Kada je čuo pucnje, njegovi roditelji su došli do kapije kuće J.G.. Nakon što je čuo pucnjeve, nekih minuta nakon što je dovezao traktor, takođe je video da je njegov brat **K.G.** došao do kuće J.G.. **K.G.** mu je rekao da je **H.G.** pucao sa balkona i da je A.G. ubijen i da je ostao na licu mesta. Zajedno sa njegovim roditeljima pomerio se oko 7-8 metara od kapije pokušavajući da ode do A.G. i sa ovog mesta R.G. je mogao da vidi **Š.G.** kako stoji sam na balkonu prvog sprata njegove kuće. **Š.G.** je držao automatsko oružje u svojoj ruci u položaju za pucanje i vikao je: „Jebaću Vam majku, ja ću sve da vas istrebim.“ Onda je **Š.** pucao rafalima sa prekidima, sa , tako da nisu mogli na priđu bliže A. G.. R.G. nije čuo pucnje ispaljene iz drugog oružja osim iz automatskog oružja. R.G. nije otišao i sam uzeo oružje zato što je za njega bilo bitnije da pokupi svog brata A.G. i da dozove pomoć nego da ide i uzme oružje. On i njegovi roditelji nisu uspeali da uzmu telo A.G. sa puta pre nego što je

došla policija. A.G. je ostao da leži na zemlji nekih minuta pre nego što je policija stigla i izgubio je svoj život.

Dva policijska službenika, koji su takođe svedoci u ovom slučaju, su stigli i sreli **K.G.** koji je bio ranjen. Pitali su **K.**a šta se desilo. On im je rekao da ga je upucao **Š.G.** sa balkona. Policijski službenik se vozilom brata R.G. odvezao do bolnice u . Bilo mu je potrebno odprilike minuta da se odveze tamo zato što su putevi u selu zemljani.

Svedok M.G. je izjavio da je on dalji rođak **Š.G.**.

. u oko , on je išao na posao. Tamo je putovao kolima zajedno sa J.G.. J.G. ga je čekao u kolima na raskrsnici između njegove kuće i kuće J.G..

Dok je išao da se sretne sa J.G.jem, njegov sin je navaljivao da mu kupi nešto iz radnje pre nego što ode na posao. Stoga je pokušao da ode do radnje sa svojim sinom ali je ona bila zatvorena. Dok je kucao na vrata pšrodavnice začuo je pucnje iz oružja. On nije čuo nikakvo vrištanje ili dreku. On je video ćerku vlasnika i pitao je da li ona može da otvori radnju. On je takođe pita da li se neko verio.

On je mogao videti kuću J.G. iz radnje samo ako bi sišao malo dole, što je i uradio. On je video put i celu kuću i puno ljudi. Prepoznao je J.G. , **K.G.** i članove njihove porodice čija imena on ne zna. Dok je stajao pored radnje gomila dece je otišla do J.G.ja i rekla mu da se nešto dogodilo sa **K.G.** i **Š.G.**. Onda mu je Jahe prišao i otišli su ka gomili ljudi da vide šta se dešava. On je viseo samo **K.G.** kada su otišli do prednje kapije kuće J.G., i J.G. je bio tamo takođe. **K.G.** je imao krv svud po ruci koje je tekla na dole. Pitao je **K.G.** šta se desli. On je rekao “**Š.** nas je ubio.”

On im je rekao da pomognu **K.G.** ali su i J.G. i njegova supruga ostavili **K.** **G.** i otišli da vide kako je **A.G.**. Rekli su mu da uzme **A.G.**, koji je bio na ulici, ako je moguće. On i **J.** su bili koji su otišli da vide **A.G.**, i mnogi rođaci koji žive u blizini su došli. Mora da je bilo nekih minuta između trenutka kada je čuo pucnje do kad je otišao da vidi **A.G.**. Dok je prilazio **A. G.** on nije čuo nikakve pretnje **Š.G.** ili **H.G.** ili bilo koga drugog nit ga je bilo ko probao zaustaviti. On zapravo nije uopšte video **Š.G.** ili **H.G.** tog dana.

Video je **A.** kako leži na zemlji. On nije video oružje pored **A.**, ili kod bilo koga drugog tog dana. Video je par mrlja od krvi na telu **A.G.** i on je potrčao prema njemu da bi mu pomogao. Zajedno sa **J.** , on je zatražio da im **R.** sinovi nađu auto. Minut ili dva kasnije auto je stigao i stavili su **A.** na

zadnje sedišta a li **K.**, takođe. On ih je vozio do ambulante u .
Nije im trebalo puno vremena da stignu do tamo.

Svedok J.G. je izjavio da je on dalji rođak **Š.G.**.

u oko on je bio u svom selu i odlazio je na posao.
Trebalo je da se sretne sa M.G. u selu blizu ovog polja gde se sreću
svakog dana. Ovo je bilo oko 100 metara daleko od kuće J.G..

Čekao je oko minuta da M.G. dođe do njegovog vozila. On nije čuo
ništa zato što je radio bio uključen i on nije obraćao pažnju. Pre nego što
je M.G. stigao, grupa dece rođaka je prošla i rekla mu je da se dogodio
incident između **Š.G.** i sinova J.G.. Iz svog vozila on nije mogao da vidi
lokaciju gde je bilo telo A.G.. On je izašao iz svog auta i sreo M.G. .
Zajedno su se zaputili prema ovim rođacima.

Kada je došao blizu kuće J.G., sreo je **K.G.** koji je bio ranjen u svoju ruku.
Oni nisu imali vremena da puno razgovaraju ali je on upitao **K.G.** sa kim je
imao nevolje ili kome je izazvao nevolje. **K.G.** je rekao da su imali neke
probleme sa **Š.G.** i da je mislio da je A. ubijen i zaglavljnjen tamo na putu
blizu **Š.** kuće. **K.G.** je takođe pitao da li on može da pokupi A.G. sa mesta
gde je bio. On je obećao da će to učiniti.

A.G. je čežao na zemlji odprilike 10 metara od kuće **Š.G.**. On nije video da
ikakvo oružje leži na zemlji. On je bio prvi koji je prišao A. G. ali je kasnije
M.G. došao sa drugim rođacima, članovima porodice A.G. i daljim
rođacima. Niko nije probao da ga zaustavi kada je prilazio A. G.. U
suprotnosti sa ovom izjavom advokat odbrane Arif Hasi je objasnio Sudu
da albanski izraz „ “ korišćen od strane J.G. ja znači izvući
nekoga, takođe nagoveštavati da da je tamo bila prepreka toj radnji. Oni
nisu razgovarali sa A.G. zato što su samo hteli da mu pomognu što je pre
moguće. On nije mogao da kaže da li je A.G. bio još uvek živ.

Pitao je R. sina za auto da bi mogao da ga odveze. Prvo su stavili A.G.
na zadnje sedišta auta a onda **K.G.** na prednje sedišta. Nije im trebalo
više od minuta da odvezu A. i **K.** do doma zdravlja u .

On nije video ili čuo **Š.G.** niti je video **H.G.** tog dana.

Svedok M.G. je iskoristila svoje pravo da ne svedoči.

Svedok-veštak, doktor forenzike A.G. je izjavio da je . pokojni A.G. pogođen jednim metkom koji je povredio sredinu njegovih pluća i dušnik. Po njegovom mišljenju, uzrok smrti je ispravno objavljen u Izveštaju sa autopsije od .

Život A.G. nije mogao biti spašen čak i da je primio medicinsku pomoć u roku od . minuta.

D. PROCENA IZNESENIH DOKAZA

1. Činjenični nalazi

Po iznesenim dokazima tokom glavnog pretresa, Sud smatra da su sledeće činjenice dokazane:

. kada je **Š.G.** bio na putu prema polju, on je sreo **K.G.** i A.G.. Oni su sprečili **Š.G.** od prolaska preko njihove zemlje.

Kasnije istog dana **K.G.** i A.G. su se kretali putem pored kuće **Š.G.**. Dok su prolazili putem, **K.G.** i A.G. su sreli **Š.G.**. A.G. i **Š.G.** su raspravljali po pitanju uklanjanja električnog kabloa.

Ove činjenice su podržane izjavama **Š.G.** i J.G..

Optuženi H.G. je posedovao automatsku pušku . kalibra . mm sa serijskim brojem . i koristio je tu pušku da puca u pravcu A.G. i K.G. sa balkona na prvom spratu kuće **Š.G.** ubijajući A.G. i nanoseći ozbiljne povrede **K.G.**.

Ova činjenica je podržana izjavom **H.G.** u kojoj je priznao da je pronašao i kasnije sakrio pušku u kući. Takođe je priznao da ju je koristio da puca u pravcu A.G. i **K.G.** da bi zaštitio svoju porodicu od napada A.G. i **K.G.**. Puška je pronađena od strane policije na mestu zločina. **Š.G.** je poricao da je imao bilo kakvo saznanje o pušci ili da je ikada koristio.

Optuženi K.G. je imao pištolja . kalibra . mm sa serijskim brojem . sa sobom i u nekom trenutku on je pucao u pravcusobe na spratu u kući **Š.G.**.

Ova činjenica je podržana priznanjem krivice **K.G.** po optužbi za Nedoovoljeno vlasništvo, kontrolu, posedovanje i upotrebu oružja. Njegovo priznanje krivice je sa druge strane podržano izjavama **H.G.** i **Š.G.** koji su u svojim izjavama izjavili da su videli **K.G.** sa pištoljem. To je takođe podržano istražnim izveštajem koji navodi da je pištolj , serijski broj , zaplenjen iz kuće J.G., skicom mesta zločina koja pokazuje gde su pronađene čaure i balističkim izveštajem koji navodi da od čaura odgovaraju pištolju zaplenjenom iz kuće J.G.. To je dalje podržano činjenicom da su na prozoru sobe na prvom spratu bile rupe od metaka kako je navedeno u Izveštaju sa ispitivanja mesta zločina.

Kao posledica **H.G.** korišćenja oružja, A.G. je pretrpeo povrede nanete oružjem u predelu grudi čime su oštećeni pluća i grudni kičmeni pršljenovi. Ova povreda je izazvala obilno krvarenje, hipovolemički šok i smrt. Njegov život nije mogao biti spašen čak ni trenutnom medicinskom pomoći.

Ova činjenica je podržana Izveštajem sa autopsije i svedočenjem svedoka-veštaka Dr. A. G. .

Kao posledica **H.G.** korišćenja oružja, **K.G.** je pretrpeo ranu od metka koja je izazvala prelom najvišeg stepena na njegovoj desnoj ruci. Ruka je skraćena za 3cm nakon neophodne hirurške intervencije (osteosythesis) . U isto vreme radijalni nerv je rekonstruisan transplantacijom suralis nerva, ipak pitanje je da li će se radijalni nerv oporaviti.

Ova činjenica je podržana medicinskom dokumentacijom Prištinske Univerzitetske klinike i klinike iz Wels-grieskirchen-a.

2. Dokazi po pitanju ubistva i pokušaja ubistva od strane H.G.

Kako je gore navedeno, **H.G.** je priznao da je pucao u pravcu A.G. i **K.** i time ubio A.G. i izazvao ozbiljne povrede **K.G.**. **H.G.** je, pak, tvrdio da je počinio delo da bi zaštitio sebe i svoju porodicu od napada od strane **K.G.** koji je pucao na njih, i koji je ranije pretio da će ubiti njegovog oca i doći u njihovu kući i sve ih pobiti.

Glavno pitanje ovog suđenja, po pitanju ubistva i pokušaja ubistva od strane **H.G.**, je stoga da li je optuženi **H.G.** zaista počinio delo u nužnoj odbrani ili je on nameravao da liši A.G. i **K.G.** njihovih života kako je navedeno u optužnici.

2.1 Verzija H.G.

Izjava **H.G.** se podudara do određenog stepena sa izjavom **Š.G.**. Obe opisuju kako **A.G.** i **K.G.**, na jednoj strani, i **Š.G.**, na drugoj, razgovaraju i kako **K.G.** izvlači oružje i puca dva puta. Obe takođe govore da je **H.G.** dao oružje **Š. G.** na stepenicama blizu balkona na prvom spratu nakon pucanja i nakon te tačke nijedan od njih nije koristio oružje. **Š.G.** je pozvao policiju iz dnevne sobe na prizemlju.

Svedok **Lj.G.** je izjavila da je ona bila na balkonu zajedno sa **Š.G.** kada je **K.G.** potegao svoje oružje i uperio ga prema **Š. G.**. **Š.G.** ne pominje da je ona bila na balkonu sa njim. Umesto toga, **Š.G.** izričito izjavljuje da je svoju ćerku video tek kad je ušao u kuću. Stoga Sud smatra izjavu **Lj.G.** po pitanju događaja pre njenog onesveščivanja neverovatnom, pod uticajem porodičnih odnosa.

Svedok **M.G.** je izjavio da je kad je video **K.G.** ovaj njemu rekao „**Š.** nas je ubio“. Ova izjava je ponovljena od strane **R.G.** i **J.G.**.

Sud nalazi da postoje dva dela izjave **H.G.** kojima nedostaje logika. Prva od ovih stvari je objašnjenje **H.G.** o tome zbog čega je on, nakon što je uzeo svoju automatsku pušku, spustio oružje na pod u hodniku da bi otišao i još jednom pogledao kroz prozor iako je znao da je ranije tog dana **K.G.** pretio životom njegovog oca i zapravo životom cele porodice, i čak iako je video **K.G.** kako uperuje pištolj iz male razdaljine u pravcu u kom je on verovao da se nalazi njegov otac. Druga od ovih stvari je izjava, čak i ako nije verbalno upozorio napadače pre pucanja na njih ili pucanja u vazduh, njegova namera kod njegovog pucanja je bila samo da uplaši i otera **A.G.** i **K.G.**.

Izjava **H.G.** nije potvrđena Izveštajem sa ispitivanja mesta zločina koji navodi da su na prozoru na prvom spratu kuće **Š.G.** bile tri rupe. Sud ne zna ni jedno logično objašnjenje zbog čega bi **K.G.** pucao u tom pravcu ako je upravo video **H.G.** na balkonu na prvom spratu. Ovo je potvrđeno skicom mesta zločina koja ukazuje na to da su tamo bila metka pronađena blizu jedan drugom na putu sa pogledom ka balkonu na prizemlju i druga grupa od tri metka dalje niz put bliže prozoru. Ovo sugeriše da je **K.G.** pucao, pomerio se i onda pucao ponovo.

Ima, dalje, nedoslednosti u izjavi **H.G.** po pitanju vremenskog toka incidenta. **H.G.** je izjavio da trajao 30, 40 ili 50 sekundi, ne čak ni ceo minut i da se kasnije povukao u kuću i video svog oca, **Š.G.**, na stepenicama. Sud dolazi do zaključka da je bilo potrebno više od minuta da **K.G.** puca, da **H.** uđe nazad i da ode do hodnika i podigne pušku, da se vrati na balkon i da puca u pravcu **A.G.** i **K.G.**. Onda se vratio nazad u

kuću i video svog oca. Vremenski tok izjave je kontradiktoran izjavi **Š.G.** koji je izjavio da je kada je ušao u kuću čuo pucanje iz automatske puške iz njegove kuće. On se prvo nakratko pobrinuo za svoju ćerku koja se onesvestila i onda se popeo na vrh stepeništa blizu balkonskih vrata gde je našao svog sina kako hoda unaokolo. Sve ovo bi najverovatnije trajalo više od minuta.

H.G. je takođe izjavio da, kad je bio u dnevnoj sobi na prizemlju, nakon što je pucao u pravcu **A.G.** i **K.G.**, on nije video nikakve povrede na **K.G.** već je naprotiv **K.G.** držao automatsko oružje sa obe ruke. On, ipak, ne spori da je **K.** bio povređen njegovim pogocima. Mišljenje suda je da su povrede **K.G.** bile toliko teške da on nije mogao da drži oružje povređenom rukom.

Kao i nedoslednosti, takođe postoje nerešene suprotnosti između izjave **H.G.** i izjave **Š.G.**. **H.G.** se setio da mu je **K.G.** rekao: „Gde ideš, majkojebu“ nakon što ga video da gleda koroz prozor na prvom spratu ali **Š.G.** ne pominje u svojoj izjavi da su takve reči uopšte izgovorene. Dalje, **H.G.** izjavljuje da je čuo ženski glas kako viče „Ubili su ga.“ ali **Š.G.** ne spominje ovo u svojoj izjavi iako je u ovom trenutku bio unutar kuće, na prizemlju blizu dnevne sobe. Na kraju, **H.G.** se setio da je čuo **R.G.** kako glasno viče: „Hajde da uđemo unutra i bacimo bombu na njih.“ ali ponovo **Š.G.** ovo uopšte ne spominje u njegovoj izjavi. Sud je mišljenja da nije moguće da bi takvi nedostaci u izjavi **Š.G.** bili rezultat gubitka njegovog sećanja.

Dalje, **H.G.** je izjavio da je čuo dva pucnja, a onda četiri ili pet pucnjeva. On je izjavio da on, dok je pucao, nije čuo da se koristi bilo koje drugo vatreno oružje niti govori o bilo kojim drugim pucnjima koje je možda čuo. **Š.G.** je izjavio da je nakon što je čuo pucanje iz automatske puške, on čuo mešavinu pucnjeva.

Na kraju, u svojoj izjavi **H.G.** ne pominje da je pitao svog oca da mu vrati oružje. **Š.G.** izjavljuje da se, nakon što je video naoružanog **R.G.**, **H.G.** uplašio i rekao: „Oče, daj mi oružje zato što će oni ući u našu kuću.“

2.2 *Verzija J.G.*

J.G. je izjavio da je neposredno pre jedan sat on bio u svom dvorištu i da je čuo ili pucnja i rafale automatskog oružja. On sam nije izjavio da je čuo bilo kakvu raspravu ili viku pre pucnjave. U ovom trenutku nije video ko je pucao. Kada je upitan da li je bilo razlike između pucnjeva koje je **J.G.** čuo dok je još bio u svom dvorištu i onih kojih je video da je kasnije ispalio **Š.G.**, on je izjavio da nije mogao napraviti razliku. Kasnije u svom

svedočenju on je izjavio da bi on uopšteno mogao da napravi razliku između automatske puške i puške.

J.G. je izjavio da mu je **K.G.** rekao da je **Š.G.** rekao **H. G.**: "Pucaj! Šta čekaš?" i da je **H.G.** stoga pucao u **K.G.** i **A.G.**. Sud nalčazi da je to suprotno zdravom razumu da sam J.G., koji je bio u svojoj bašti, nije čuo naredbu ako je zaista izgovorena napolje, ispred kuće koja je pored kuće J.G..

I **H.G.** i **Š.G.** poriču da je ova naredba izdata.

Postoji nerešena suprotnost između izjave J.G. i izjave R.G.. R.G. ne pominje da je čuo bilo kakvu raspravu između **Š.G.** i **A.G.** ili **K.G.** pre pucnjave iako je bio blizu mestu gde se rasprava desila.

Izjava J.G. i R.G. iz njihovih svedočenja da nisu čuli pucnje ispaljene iz drugog oružja osim automatske puške je u suprotnosti sa dokazanim činjenicama da su bilo pucnjeva iz dve različite vrste vatrenog oružja, iz pištolja i iz automatske puške.

Svedok M.G. se seća da je čuo pucnje ali nije mogao da kaže više o njima. Svedok J. G. uopšte nije čuo pucnje.

Stoga, kako se u izjavama svih ljudi saslušanih pred sudom nalaze nedoslednosti i bilo je još suprotnosti između različitih izjava, Sud nalazi da je nemoguće da se utvrdi da li je bilo ko od saslušanih govorio potpunu istinu.

3. Dokazi po pitanju podsticanja na ubistvo i podsticanja na pokušaj ubistva od strane Š.G.

Š.G. i **H.G.** u svojim izjavama ne pominju da su razgovarali jedan sa drugim pre nego što su se videli na hodniku na prvom spratu i kada je **Š.G.** tražio od **H.G.** da preda oružje.

Da je namera **Š.G.** bila da ubije i **A.G.** i **K.G.** izgleda kao nemarna stvar da stavi sebe u opasnost da bude upucan sa oružjem koje je video da nose ranije tog dana tako što je stajao na terasi pre nego da je ostao unutra da ih samo sačeka da prođu i da sam upotrebi vatreno oružje. Sud nalazi da navodnoj zasedi i nameri da **Š.G.** ubije **A.G.** i **K.G.** nedostaje logike.

R.G. je izjavio da je čuo prve pucnje nakon što je **Š.G.** rekao „Vi ste gotovi danas!“ tako glasno da je to moglo čuti celo susedstvo i iznova naređivao svom sinu **H. G.** da puca govoreći :“Pucaj! šta čekaš?“ Navodno je **Š.G.**

takođe naredio **H. G.** da baca bombe i ubije i **A.G.** i **J.G.**. **J.G.**, koji je bio u dvorištu susedne kuće, ne pominje u svojoj izjavi da je čuo **Š.G.** da izgovara bilo koju od tih fraza. Svedok **M.G.**, kada je upitan da li je čuo nešto osim pucnja iz oružja, kao viku na primer, takođe je bez oklevanja potvrdio da nije.

Stoga Sud nije mogao utvrditi izvan osnovanje sumnje da je **Š. G.** na bilo koji način podsticao svog sina da ubije **A.G.** i da pokuša da ubije **K.G.**.

4. Dokazi koji se tiču Nedozvoljenog vlasništva, kontrole, posedovanja ili upotrebe oružja od strane Š.G.

Š.G. poriče da je ikada video oružje pre nego što mu ga je njegov sin **H.G.** predao u hodniku. On poriče da je ikada pucao iz toga.

H.G. je izjavio da je našao oružje dve ili tri godine ranije i sakrio ga u kući a da to nije rekao svom ocu. Kada je upitan kako je moguće da sin ne kaže tako bitnu stvar svom ocu, **H.G.** je objasnio da se plašio da će mu njegov otac oduzeti oružje.

Sud nalazi da je izjava **J.G.** indirektno suprotstavljena Identifikujućem fornezičkom izveštaju koji navodi da su pronašli čaura na balkonu prvog sprata. Dalje su pronašli u hodniku blizu vrata balkona i jednu čauru na zemlji blizu balkona. Dalje, balistički izveštaj navodi da oružje koje je zaplenjeno u kući **Š.G.** ima šaržer kapaciteta metaka i metka. Sud stoga smatra malo verovatnim da su i **H.G.** i **Š.G.** pucali u rafalima iz oružja.

M.G. i **J.G.** u svojim izjavama poriču da ih je bilo ko pokušao sprečiti da priđu teli **A.G.**.

Stoga nema dokaza da bi se mimo osnovane sumnje utvrdilo da je **Š.G.** i sam koristio oružje ili imao bilo kakva saznanja o njemu.

5. Odbijeni zahtevi

Advokat odbrane Arif Hasi je zahtevao da optuženi **K.G.** bude saslušan u svojstvu svedoka u ovom predmetu, jer je on i oštećena stranka.

Predsedavajući veća je odbio ovaj zahtev jer prema zakonu nije moguće da se optuženi sasluša u svojstvu svedoka. Svedoci su obavezni da

odgovaraju na pitanja i govore istinu dok se ta obaveza ne primenjuje u slučaju optuženih. Bila bi ozbiljna povreda prava optuženog da se on ispita kao svedok i natera da odgovara na pitanja i govori istinu.

E. PRAVNA KVALIFIKACIJA

1. Zakon u primeni

Krivična dela su počinjena . U to vreme je Privremeni Krivični Zakon Kosova (PKZK), koji je stupio na snagu 6. aprila 2004., bio zakon u primeni. U skladu sa članom 2 stav (1) PKZK, zakon u primeni u vreme izvršenja krivičnog dela će biti primenjen prema počiniocu. Nije bilo promena u zakonu koje bi bile povoljnije za optuženog. Iako su optuženi prema Krivičnom Zakonu Kosova koji je stupio na snagu 6. januara 2009. , Sud se poziva na odredbe PKZK kao zakona u primeni u vreme izvršenja krivičnog dela. Ipak, pri oslobađanju, oni su morali biti oslobođeni izvornih optužbi.

2. Nužna odbrana

Kako je gore navedeno, neosporno je da je optuženi **H.G.** izazvao smrt **A.G.** i naneo teške telesne povrede **K.G.**.

Prema članu 8 stav 1 PKZK, ipak, delo izvršeno u nužnoj odbrani nije krivično delo. Stoga u takvom slučaju, optuženi mora biti oslobođen.

Prema članu 8 stav 2 PKZK delo je izvršeno u nužnoj odbrani kada osoba izvršava delo da bi odvrtila nezakonit, realan i trenutni napad od sebe ili druge osobe i priroda dela je proporcionalna nivou opasnosti koju je predstavljao napad.

U ovom slučaju, Sud nije mogao utvrditi ni da je **H.G.** zaista postupao u nužnoj odbrani, niti je to moglo biti isključeno zbog brojnih suprotnosti i nedoslednosti u izjavama na obe strane kako je pojašnjeno pod D/2. Stoga je **H.G.** oslobođen optužbe za ubistvo u suprotnosti sa članom 146 KZK i pokušaj ubistva u suprotnosti sa članom 146 i 20 KZK, u skladu sa članom 390 tačka 3 ZKPK i **ne** pod članom 390 tačka 1 ZKPK u vezi sa članom 8 stav (1) PKZK.

Š.G. je optužen za podstrekivanje na izvršenje ubistva u suprotnosti sa članovima 146 i 24 KZK i podstrekivanje na izvršenje pokušaja ubistva u suprotnosti sa članovima 146, 20 i 24 KZK. Kako je pojašnjeno pod D/3, dokazi predstavljeni tokom glavnog pretresa nisu bili dovoljni da se izvan osnovane sumnje dokaže da je podstrekivao svog sina da ubije A.G. i da pokuša da ubije **K.G.**. Stoga je oslobođen u skladu sa članom 390 tačka 3 ZKPK.

3. Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja

Javni tužilac je optužio optužene **H.G.** i **Š.G.** za neovlašćeno vlasništvo, kontrolu, posedovanje ili upotrebu oružja pozivajući se na član 328 stav (1). Ipak, kako veće nije moglo isključiti na obe strane da je oružje korišćeno u nužnoj odbrani, veće je ustanovilo krivicu obojice optuženih u privilegovanoj formi istog krivičnog dela, u skladu sa članom 328 stav (2) PKZK.

Š.G. je takođe optužen za neovlašćeno vlasništvo, kontrolu, posedovanje ili upotrebu oružja pod članom 328 stav (1). Ipak kako je pojašnjeno pod D/4, nije bilo dokaza da je on imao bilo kakva saznanja o automatskoj pušci koju je koristio njegov sin kritičnog dana ili da ju je on sam koristio. Stoga je on oslobođen ove optužbe u skladu sa članom 390 tačka 3 ZKPK.

F. ODREĐIVANJE KAZNE

Pri izricanju krivične sankcije su mora imati na umu i opštu svrhu kazne – to jest da potisne socijalno opasne aktivnosti odvratanjem drugih od izvršenja sličnih krivičnih dela, i specifičnu svrhu- da spreči počinioca od ponovnog izvršenja. U odlučivanju trajanja kazne, sud mora da proceni sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti, u skladu sa članom 64 stav (1) PKZK.

Odrđivanjem kazne, u slučaju obojice optuženih veće je uzelo kao otežavajuću okolnost smrtnu posledicu korišćenja oružja u ovom specifičnom slučaju.

Veće je uzelo kao olakšavajući faktor da ni jedan od optuženih nije imao krivični dosije.

Za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u skladu sa članom 328 stav (2) PKZK, zakon predviđa kaznu do 8 godina zatvora.

Imajući na umu olakšavajuće i otežavajuće faktore, veće izriče 4 godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja u slučaju H.G..

Veće izriče 3 godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja u slučaju **K.G.**, uzimajući u obzir da je on sam povređen tokom ovih tragičnih događaja.

Optuženi **H.G.** je bio u pritvoru od . Taj period će biti uračunat u izrečenu kaznu zatvora u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

Veće je zaplenilo dva oružja koja su bila korišćena na dan događaja i drugi koji je pronađen u kući J.G.. Četvrto oružje, sačmara koja je pronađena i zaplenjena u istoj kući, će biti vraćena posebnom odlukom čim J.G. ili njegov pravni predstavnik pokažu važeću autorizacionu karticu za to oružje.

G. TROŠKOVI

Optuženi **H.G.** i **K.G.** su proglašeni krivima, te stoga oni moraju nadoknaditi troškove krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK, izuzev troškova simultanog prevođenja i prevođenja tokom krivičnog procesa. Odvojena presuda o troškovima će biti donešena od strane suda kada se takvi podaci pribave u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

Kako je optuženi **Š.G.** oslobođen svih optužbi, on ne mora da nadoknadi troškove krivičnog procesa. To će biti plaćeno iz budžetskih sredstava u skladu sa članom 103 stav (1) ZKPK.

H. ODŠTETNI ZAHTEV

Na početku glavnog pretresa, oštećena stranka je bila podsećena da mogu podneti zahtev da bi pokrenuli odštetnu tužbu u okviru krivičnog procesa, u skladu sa članom 355 stav (2) ZKPK.

Oštećena stranka J.G. nije podneo zahtev za pokretanje odštetnog zahteva.

Okružni Sud u Mitrovici
P.br. 24/09

Pripremljeno na englesko, zvaničnom jeziku.

Predsedavajuća veća
Hajnalka Veronika Karpati

član veća
Čarls Smit

član veća
Klaus Jung

Sudski zapisničar
Noora Aarnio

Pravni lek:

Ovlašćene osobe mogu podneti žalbu u pismenoj formi protiv ove presude preko Okružnog Suda u Mitrovici Vrhovnom Sudu Kosova u roku od petnaest dana od prijema kopije presude.